

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 61 (1974)
Heft: 1: Spielplätze und Kindergärten = Places de jeu et jardins d'enfants

Artikel: Kindergarten in Muri BE : Architekt : Daniel Reist = Jardin d'enfants à Muri BE
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-87681>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Kindergarten in Muri BE

Architekt: Daniel Reist in ARB, Arbeitsgruppe K. Aellen, F. Biffinger, D. Reist, B. Suter, BSA/SIA, Bern

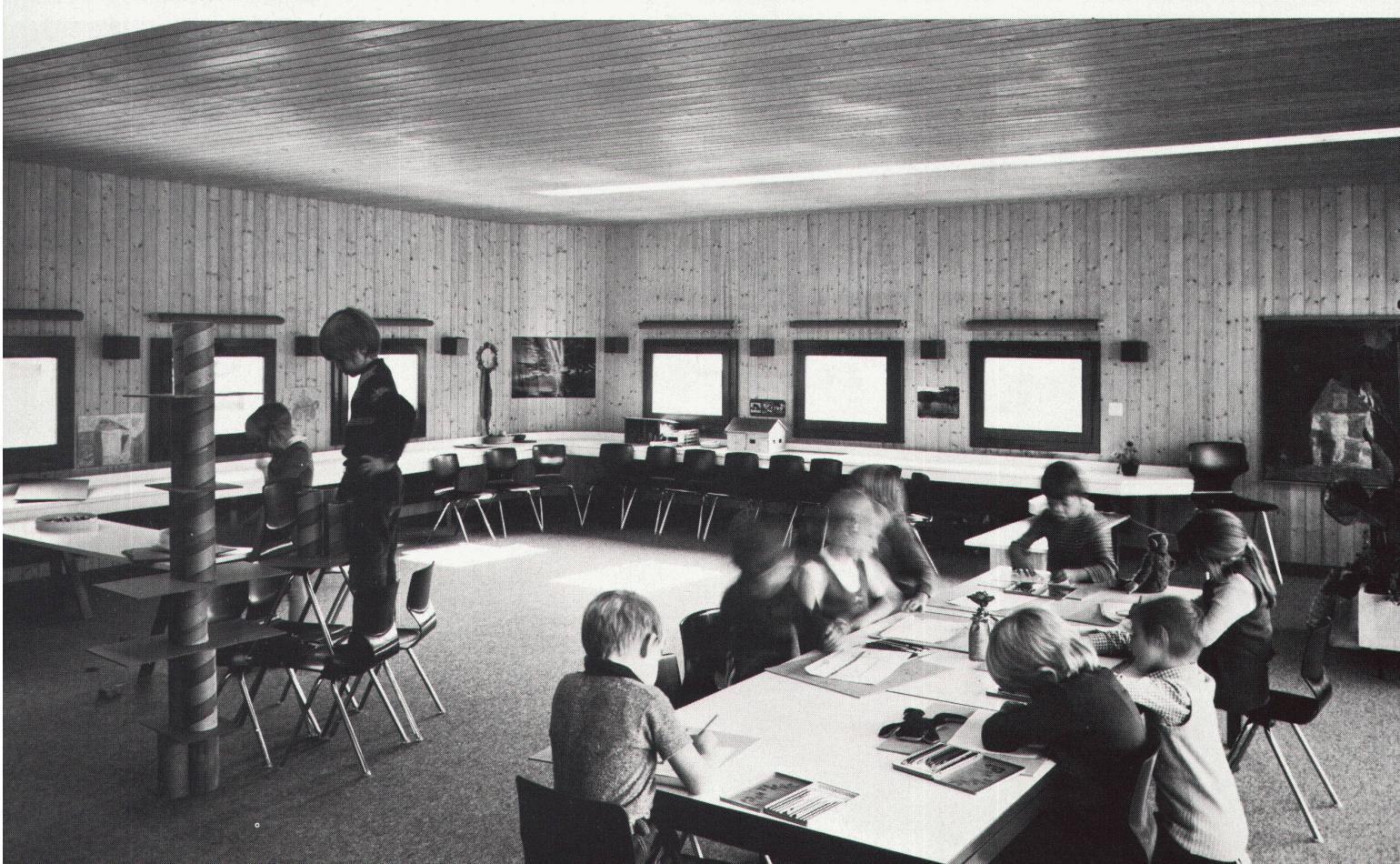
Mitarbeiter: Ronald Gall

Photos: Leonardo Bezzola, Bättnerkinden BE

Inmitten einer bestehenden Wohnüberbauung in Muri-Gümligen, auf der Decke der unterirdischen Autoeinstellhalle wurde dieser Kindergarten mit einer Klasse aufgestellt. Der eingeschossige Baukörper ist eine leichte Holzständerkonstruktion, welche in ihren Abmessungen der tragenden Einstellhalle angepasst wurde. Das

auf dem Rastermass von 140 cm errichtete Skelett ist mit Glaswolle isoliert. Gefalzte, geschosshohe Aluminiumbleche bilden die Außenhaut, während für die Innenwand und die heruntergehängte Decke eine Holzschalung ausgeführt wurde. Der introvertierte Charakter dieses Baus ist durch die fast fensterlosen Außenwände sowie durch den auf das wesentliche Türelement reduzierten, in einer Nische beinahe versteckten Eingang deutlich lesbar. Kleine Guckkastenfenster durchbrechen auf Augenhöhe die auf den Betrachter

kalt einwirkenden Aluminiumflächen. Einzig zum eingezäunten Spielplatz hin wurde die Geschlossenheit des Baukörpers mit sechs aneinandergereihten verglasten Türen unterbrochen. Baukörper und eingezäunter Spielplatz bilden für die Kinder eine gegenüber ihrer gewohnten Umgebung geschlossene, attraktivere und intime Welt. Nach aussen wirkt der Kindergarten wie ein Fremdkörper, mit dem sich die Kinder, anders als zu den umliegenden monotonen von ihnen bewohnten Blöcken, identifizieren können.



Jardin d'enfants à Muri, BE

Architectes: Daniel Reist in ARB,
Groupe de travail K. Aellen,
F. Biffiger, D. Reist, B. Suter,
BSA/SIA, Berne

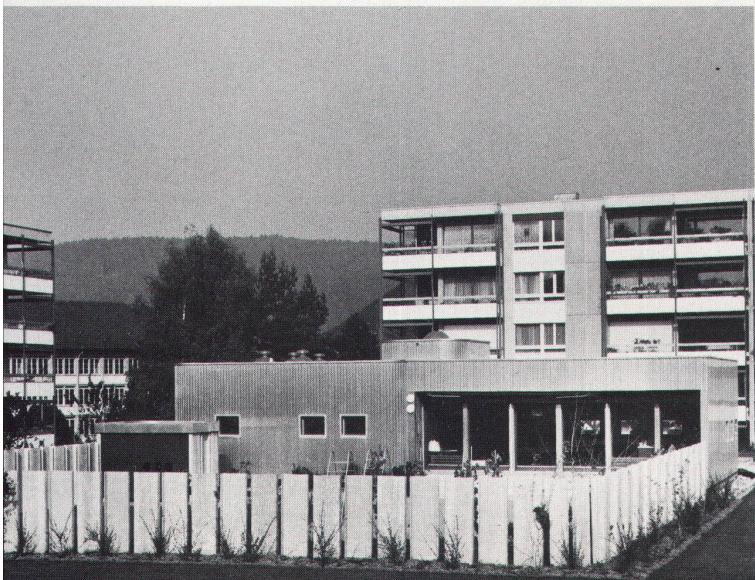
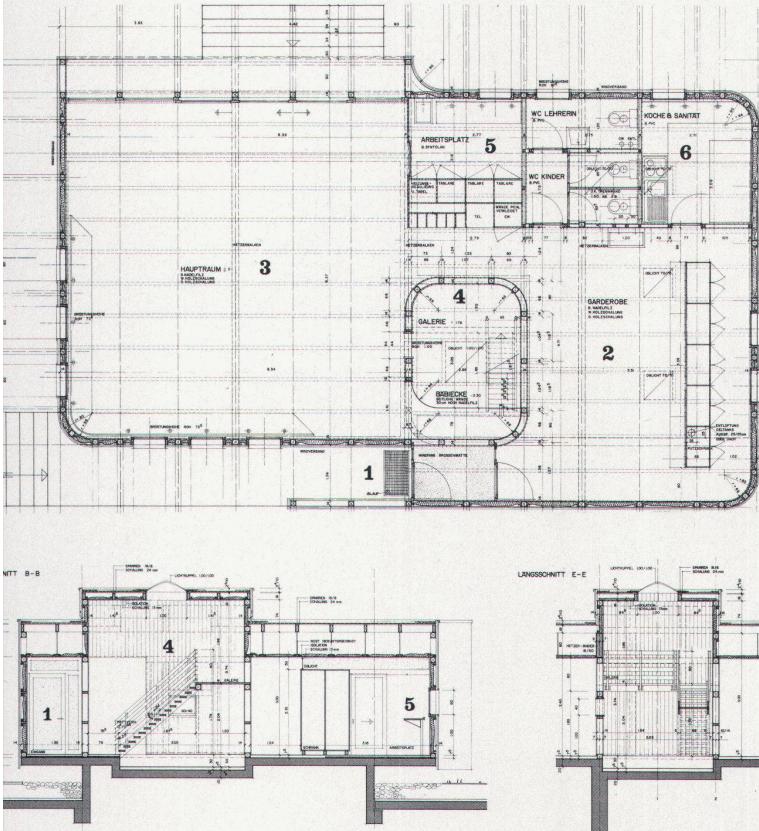
Collaborateur: Ronald Gall

Photo: Leonardo Bezzola, Bätter-
kinden BE

Ce jardin d'enfants d'une seule classe a été bâti sur le toit d'un garage souterrain, au milieu d'un quartier de Muri-Gümligen. Le bâtiment, à un étage, est une construction légère en bois. L'écart entre les piliers correspond aux dimensions de la structure portante du garage en sous-sol. La structure, régie par une trame de

140 × 140 cm, est isolée à l'aide de laine de verre. Des panneaux en tôle d'aluminium à rebords repliés forment les façades. Les parois internes et le plafond suspendu sont en panneaux de bois. Le caractère introverti de ce bâtiment est clairement souligné par les façades presque sans fenêtres et par l'entrée, réduite essentiellement à la seule porte dissimulée dans une niche. De petits guichets, à hauteur des yeux, interrompent l'uniformité des façades d'aluminium. Celles-ci donnent une im-

pression de froideur à l'observateur. L'hermétisme du bâtiment a été rompu uniquement par six portes vitrées du côté donnant sur le préau, qui est entouré d'une palissade. Le corps de bâtiment et le préau clôturé constituent, pour les enfants, un monde fermé plus attrayant et plus intime que leur environnement habituel. Extérieurement, le jardin d'enfants fait l'effet d'un corps étranger avec lequel les enfants peuvent s'identifier, à la différence des blocs locatifs monotones avoisinants, dans lesquels ils habitent. ■



- 1 Eingang/Entrée
- 2 Garderoben/Vestiaires
- 3 Hauptraum/Salle principale
- 4 Galerie/Galerie
- 5 Arbeitsplatz/Coin de travail
- 6 Küche und Sanität/Cuisine et premiers secours

